

ZALECENIE URZĘDU NADZORU EFTA

NR 150/06/COL

z dnia 17 maja 2006 r.

w sprawie skoordynowanego programu inspekcji w zakresie żywienia zwierząt na rok 2006

URZĄD NADZORU EFTA,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 109 oraz protokół 1,

uwzględniając Porozumienie pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru oraz Trybunału Sprawiedliwości, w szczególności jego art. 5 ust. 2 lit. b oraz protokół 1,

uwzględniając akt prawny, o którym mowa w pkt 31a rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (dyrektywa Rady 95/53/WE z dnia 25 października 1995 r. ustalająca zasady dotyczące organizacji urzędowych inspekcji w zakresie środków żywienia zwierząt⁽¹⁾), zmieniony i dostosowany do porozumienia EOG na mocy protokołu 1, w szczególności jego art. 22 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W 2005 r. państwa EFTA określiły pewne kwestie, które powinny być objęte skoordynowanym programem inspekcji przeprowadzonym w 2006 r.
- (2) Pomimo że akt prawny, o którym mowa w pkt 33 rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (dyrektywa 2002/32/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 maja 2002 r. w sprawie niepożądanych substancji w paszach zwierzęcych⁽²⁾), w swej zmienionej wersji wyznacza maksymalny poziom aflatoksyny B1 w paszach, to dla innych mikotoksyn, takich jak ochratoksyna A, zearalenon, deoksyniwalenol, fumonizyny, toksyny T-2 oraz HT-2 nie istnieją przepisy EOG. Gromadzenie informacji w drodze wyrywkowego pobierania próbek na temat występowania wyżej wymienionych mikotoksyn mogłoby dostarczyć przydatnych danych służących ocenie sytuacji pod kątem dalszego rozwoju prawodawstwa. Ponadto niektóre materiały paszowe, takie jak zboża i nasiona oleiste, są szczególnie podatne na zarażenie mikotoksynami ze względu na warunki zbiorów, składowania i transportu. Ponieważ stężenie mikotoksyn każdego roku jest inne, wskazane jest zbieranie przez kolejne lata danych dotyczących wszystkich wymienionych mikotoksyn.
- (3) Wcześniejsze wyniki kontroli na obecność antybiotyków oraz kokcydiostatyków w niektórych paszach przeznaczonych dla gatunku lub kategorii zwierząt, dla których te aktywne substancje nie są dozwolone, wskazują, że ten rodzaj naruszenia przepisów nadal występuje. Co więcej,

zgodnie z przepisami art. 11 ust. 2 aktu prawnego, o którym mowa w pkt 1a rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 sierpnia 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt⁽³⁾), istotne jest doprowadzenie do tego, by wycofywanie dodatków paszowych w postaci antybiotyków było skutecznie wykonywane.

- (4) Udział Norwegii i Islandii w programach objętych zakresem załącznika II do niniejszego zalecenia w sprawie substancji niedozwolonych jako dodatki do pasz będzie podlegał ocenie pod kątem ich wyłączenia spod rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG oraz, w szczególności, spod aktu prawnego, o którym mowa w pkt 1a rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (rozporządzenie (WE) nr 1831/2003).
- (5) Istotne jest doprowadzenie do tego, by były skutecznie egzekwowane ograniczenia w stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego w paszach, ustanowione w odpowiednich aktach prawodawstwa EOG.
- (6) Udział Islandii w programach objętych zakresem załącznika III do niniejszego zalecenia w sprawie ograniczeń w produkcji i w stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego będzie podlegał ocenie pod kątem wyłączenia tego państwa spod rozdziału I załącznika I do porozumienia EOG.
- (7) Istotne jest doprowadzenie do tego, by poziomy pierwiastków śladowych miedzi i cynku w mieszkankach paszowych dla świń nie przekraczały maksymalnej zawartości określonej w akcie prawnym, o którym mowa w pkt 1zq rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 1334/2003 z dnia 25 lipca 2003 r. zmieniające warunki zezwolenia na kilka dodatków paszowych należących do grupy pierwiastków śladowych⁽⁴⁾), ze zmianami. Udział Norwegii w programach objętych zakresem załącznika IV będzie podlegał ocenie pod kątem wyłączenia tego państwa spod rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG.

Środki przewidziane w niniejszym zaleceniu są zgodne z opinią Komitetu EFTA ds. Produktów Roślinnych i Pasz, wspierającego Urząd Nadzoru EFTA,

⁽¹⁾ Dz.U. L 265 z 8.11.1995, str. 17. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 234 z 1.9.2001, str. 55).

⁽²⁾ Dz.U. L 140 z 30.5.2002, str. 10. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2006/77/WE (Dz.U. L 271 z 30.9.2006, str. 53).

⁽³⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 29. Rozporządzenie ostatnio zmienione przez rozporządzenie Komisji (WE) nr 378/2005 (Dz.U. L 59 z 5.3.2005, str. 8).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 187 z 26.7.2003, str. 11. Rozporządzenie zmienione przez rozporządzenie (WE) nr 1980/2005 (Dz.U. L 318 z 6.12.2005, str. 3).

NINIEJSZYM ZALECA:

1. Zaleca się, aby Państwa EFTA przeprowadziły w trakcie roku 2006 skoordynowany program inspekcji w celu kontroli:
 - (a) stężenia mikotoksyn (aflatoksyny B1, ochratoksyny A, zearalenonu, deoksyniwalenolu, toksyn T-2 oraz HT-2) w paszach, ze wskazaniem metod analizy; metoda pobierania próbek powinna uwzględniać zarówno wyrwykowe, jak i ukierunkowane pobieranie próbek; w przypadku ukierunkowanego pobierania próbek próbki te winny zawierać materiały paszowe, u których podejrzewa się wyższe stężenia mikotoksyn, np. ziarna zbóż, nasiona oleiste, owoce oleiste, ich produkty i produkty uboczne, oraz materiały paszowe magazynowane przez dłuższy czas lub transportowane drogą morską na dużą odległość; w przypadku aflatoksyny B1 szczególną uwagę należy również zwrócić na mieszanki paszowe dla zwierząt mlecznych innych niż bydło mleczne; wyniki kontroli powinny być przedstawione przy wykorzystaniu wzoru określonego w załączniku I;
 - (b) kokcydiostatyków oraz/lub histomonostatyków dozwolonych lub niedozwolonych jako dodatki do pasz przeznaczone dla niektórych gatunków lub kategorii zwierząt, które często występują w nielecnicznych premiksach oraz mieszankach paszowych, w których substancje te nie są dozwolone; kontrole winny być ukierunkowane na te substancje w premiksach i mieszankach paszowych, jeżeli właściwy organ uzna, iż istnieje większe prawdopodobieństwo ujawnienia nieprawidłowości; wyniki kontroli powinny być przedstawione przy wykorzystaniu wzoru określonego w załączniku II;
 - (c) wycofywania antybiotyków jako dodatków paszowych określonych w załączniku II;
 - (d) przestrzegania ograniczeń w produkcji i w stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego określonych w załączniku III;
 - (e) poziomów miedzi i cynku w mieszankach paszowych dla świń określonych w załączniku IV.
2. Zaleca się, aby państwa EFTA zawarły wyniki skoordynowanego programu inspekcji przewidzianego w ust. 1 w osobnym rozdziale w rocznym sprawozdaniu z przeprowadzonych czynności inspekcyjnych, sporządzonym zgodnie z ostatnią wersją zharmonizowanego wzoru składania sprawozdań, które należy przekazać Urzędowi Nadzoru EFTA do dnia 1 kwietnia 2007 r., zgodnie z art. 22 ust. 2 aktu prawnego, o którym mowa w pkt 31a rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (*dyrektywa Rady 95/53/WE*).

Sporządzono w Brukseli dnia 17 maja 2006 r.

W imieniu Urzędu Nadzoru
EFTA

Kristján Andri STEFÁNSSON
Członek Kolegium

Niels FENGER
Dyrektor

ZAŁĄCZNIK I

Stężenie niektórych mikotoksyn (aflatoksyny B1, ochratoksyny A, zearalenonu, deoksyniwalenolu, fumonizyn, toksyn T-2 oraz HT-2) w paszach

Poszczególne wyniki wszystkich badanych próbek; wzór składania sprawozdań, o którym mowa w ust. 1 lit. a).

Pasze			Pobieranie próbek (wrywkowe lub ukierunkowane)	Rodzaj i stężenie mikotoksyn (µg/kg w stosunku do paszy o wilgotności 12 %)					
Klasa ^(a)	Rodzaj ^(b)	Kraj pochodzenia		Aflatoksyna B1	Ochratoksyna A	Zearalenon	Deoksyniwalenol	Fumonizyny ^(c)	Toksyny T-2 i HT-2 ^(d)

^(a) Wybierz jedną z następujących klas: materiał paszowy, dodatek paszowy, premiks, mieszanka paszowa uzupełniająca, mieszanka paszowa pełnoporcjowa, mieszanka paszowa.

^(b) Wybierz jeden z następujących rodzajów: (a) dla materiałów paszowych, nazwa materiału paszowego ustanowiona w części B załącznika do aktu prawnego, o którym mowa w pkt 14a rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (dyrektywa Rady 96/25/WE z dnia 29 kwietnia 1996 r. w sprawie obrotu materiałami paszowymi, zmieniająca dyrektywy 70/524/EWG, 74/63/EWG, 82/471/EWG i 93/74/EWG oraz uchylająca dyrektywę 77/101/EWG); (b) dla innych pasz, docelowy gatunek.

^(c) Stężenie fumonizyn B1 i B2 można ująć jako sumę obu.

^(d) Stężenie toksyn T-2 i HT-2 można ująć jako sumę obu.

Właściwy organ powinien również wskazać:

- podjęte działania w przypadku przekroczenia maksymalnych poziomów dla aflatoksyny B1;
- zastosowane metody analizy;
- granice wykrywalności.

ZAŁĄCZNIK II

Obecność niektórych substancji farmaceutycznych niedozwolonych jako dodatki do pasz

Niektóre substancje farmaceutyczne mogą zgodnie z prawem występować jako dodatki w premiksach i mieszankach paszowych dla niektórych gatunków i kategorii zwierząt, jeśli spełniają wymogi art. 10 aktu prawnego, o którym mowa w pkt 1a rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (*rozporządzenie (WE) nr 1831/2003*).

Obecność niedozwolonych substancji farmaceutycznych w paszach stanowi naruszenie przepisów.

Substancje farmaceutyczne podlegające kontroli wybiera się spośród poniższych substancji:

1. Substancje farmaceutyczne dozwolone jako dodatki do pasz jedynie dla niektórych gatunków i kategorii zwierząt:

bacytracyna decoquinate (Deccox)

diklazuril (Clinacox 0,2 %)

wodorobromek halofuginonu (Stenorol)

sól (sodowa) lasalocidu A (Avatec 15 %)

maduramycyna amonu alfa (Cygro 1 %)

sól (sodowa) monenzyny (Elancoban G100, 100, G200, 200)

narazyna

narazyna-nikarbazyna (Maxiban G160)

chlorowodorek robenidyny (Cycostat 66G)

sól (sodowa) salinomycyny (Sacox 120G, 120)

sól (sodowa) semduramycyny (Aviaz 5 %)

2. Substancje farmaceutyczne, które przestają być dozwolone jako dodatki do pasz:

amprolium

amprolium/etopabat

arprinocid

avilamicina

avoparcyna

karbadoks

dimetridazol

dinitolmid

flavofosfolipol

ipronidazol

metychlorpindol

metychlorpindol/metylobenzokwat

nikarbazyna

nifursol

olaquindoks

ronidazol

spiramycyna

tetracykliny

fosforan tylozyny

virginiamycyna

cynk-bacytracyna

inne substancje przeciwbakteryjne

3. Substancje farmaceutyczne nigdy niedozwolone jako dodatki do pasz:

inne substancje

Indywidualne wyniki wszystkich niezgodnych z przepisami próbek; wzór składania sprawozdań, o którym mowa w ust. 1 lit. b).

Rodzaj paszy (gatunek lub kategoria zwierząt)	Wykryta substancja	Stwierdzony poziom	Przyczyna nieprawidłowości ^(e)	Podjęte działanie

^(e) Przyczyna wystąpienia niedozwolonej substancji w paszy stwierdzona po dochodzeniu przeprowadzonym przez właściwy organ.

Właściwy organ powinien również wskazać:

- całkowitą liczbę przebadanych próbek;
- nazwy substancji, które były przedmiotem dochodzenia;
- zastosowane metody analizy;
- granice wykrywalności.

ZAŁĄCZNIK III

Ograniczenia w produkcji i stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego

Bez uszczerbku dla art. 3–13 i art. 15 dyrektywy 95/53/WE państwa EFTA powinny w ciągu 2006 r. przeprowadzić skoordynowany program inspekcji celem ustalenia, czy przestrzegane są ograniczenia w produkcji i stosowaniu materiałów paszowych pochodzenia zwierzęcego.

W szczególności w celu zapewnienia skutecznego stosowania zakazu żywienia niektórych zwierząt przetworzonym białkiem zwierzęcym, ustanowionego w załączniku IV aktu prawnego, o którym mowa w pkt 7.1.12 rozdziału I załącznika I do porozumienia EOG (*rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001 z dnia 22 maja 2001 r. ustanawiające przepisy dotyczące zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych przenośnych gąbczastych encefalopatii* ⁽¹⁾), państwa EFTA powinny wdrożyć specjalny program kontroli oparty na kontrolach ukierunkowanych. Zgodnie z art. 4 dyrektywy 95/53/WE, tenże program kontroli powinien być oparty na uwzględniającej ryzyko strategii obejmującej wszystkie etapy produkcji i wszystkie rodzaje obiektów, w których pasze są wytwarzane, przechowywane i wydawane. Państwa EFTA powinny zwrócić szczególną uwagę na definicję kryteriów, które mogą być powiązane z ryzykiem. Waga każdego kryterium powinna być proporcjonalna do ryzyka. Częstotliwość inspekcji oraz liczba próbek poddanych analizie w poszczególnych obiektach powinny być skorelowane z sumą wag, jakie przypisuje się tym obiektom.

Przy sporządzaniu programu kontroli należy uwzględnić następujące indykatywne obiekty i kryteria:

Obiekty	Kryteria	Wyważenie
Młyny paszowe	<ul style="list-style-type: none"> — Młyny paszowe z dwiema liniami produkcyjnymi produkujące mieszanki paszowe dla przeżuwaczy oraz mieszanki paszowe dla zwierząt innych niż przeżuwacze zawierające, w ramach odstępstwa, przetworzone białka zwierzęce. — Młyny paszowe ze stwierdzonym w przeszłości naruszeniem lub z podejrzeniem o naruszenie przepisów. — Młyny paszowe z dużą ilością importowanych pasz o dużej zawartości białka, takich jak mączka rybna, mączka sojowa, gluten skrobi kukurydzianej oraz koncentraty białkowe. — Młyny paszowe o dużej produkcji mieszanek paszowych. — Ryzyko wzajemnych zakażeń wynikających z wewnętrznych zasad działania (korzystanie z silosów, nadzorowanie skutecznego podziału linii produkcji, kontrola składników, laboratoria zakładowe, procedury pobierania próbek). 	
Punkty kontroli granicznej oraz inne punkty wjazdu na obszar Wspólnoty	<ul style="list-style-type: none"> — Duże/małe ilości przywożonych pasz. — Pasze o wysokiej zawartości białka. 	
Gospodarstwa rolne	<ul style="list-style-type: none"> — Mieszalniki użytkowane w jednym gospodarstwie wykorzystujące, w ramach odstępstwa, przetworzone białka zwierzęce. — Gospodarstwa rolne hodujące przeżuwacze i inne gatunki (ryzyko krzyżowego żywienia). — Gospodarstwa rolne kupujące hurtowe ilości pasz. 	
Sprzedawcy	<ul style="list-style-type: none"> — Magazyny i pośrednie składy pasz o dużej zawartości białka. — Duże ilości hurtowo sprzedawanych pasz. — Sprzedawcy mieszanek paszowych produkowanych za granicą. 	

⁽¹⁾ Dz.U. L 147 z 31.5.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1993/2004 (Dz.U. L 344 z 20.11.2004, str. 12).

Obiekty	Kryteria	Wyważenie
Mieszalniki przenośne	<ul style="list-style-type: none"> — Mieszalniki produkujące zarówno dla przeżuwaczy, jak i dla zwierząt innych niż przeżuwacze. — Mieszalniki ze stwierdzonym w przeszłości naruszeniem lub z podejrzeniem o naruszenie przepisów. — Mieszalniki używające pasz o dużej zawartości białka. — Mieszalniki produkujące duże ilości pasz. — Mieszalniki obsługujące dużą ilość gospodarstw rolnych, w tym gospodarstw hodujących przeżuwacze. 	
Środki transportu	<ul style="list-style-type: none"> — Pojazdy do przewożenia przetworzonych białek zwierzęcych i pasz. — Pojazdy ze stwierdzonym w przeszłości naruszeniem lub z podejrzeniem o naruszenie przepisów. 	

Jako rozwiązanie alternatywne w stosunku do wyżej wymienionych indykatywnych obiektów i kryteriów państwa EFTA mogą przekazać Urzędowi Nadzoru EFTA do dnia 31 maja 2006 r. własną ocenę ryzyka.

Pobieranie próbek powinno być ukierunkowane na partie lub zdarzenia, w których wystąpienie zakażenia krzyżowego niedozwolonymi białkami przetworzonymi jest bardzo prawdopodobne (np. pierwsza partia po transporcie pasz zawierających białko zwierzęce zakazane w tej partii, problemy techniczne lub zmiany w liniach produkcyjnych, zmiany w zbiornikach lub silosach przeznaczonych do składowania materiałów luzem).

Kontrole powinny być również rozszerzone na analizy pyłu w pojazdach, sprzęcie do produkcji oraz obiektach magazynowych.

Minimalna liczba inspekcji w roku w państwie EFTA powinna wynosić 10 na 100 000 ton wyprodukowanych mieszanek paszowych. Minimalna liczba oficjalnych próbek na rok w państwie EFTA powinna wynosić 20 na 100 000 ton wyprodukowanych mieszanek paszowych. Do czasu zatwierdzenia alternatywnych metod, do analizy próbek powinno się wykorzystać mikroskopową identyfikację oraz ocenę, opisane w akcie prawnym, o którym mowa w pkt 31i rozdziału II załącznika I do porozumienia EOG (Dyrektywa Komisji 2003/126/WE w sprawie analitycznej metody określania składników pochodzenia zwierzęcego do celów urzędowej kontroli pasz⁽¹⁾). Jakąkolwiek obecność zabronionych składników pochodzenia zwierzęcego w paszach należy traktować jako złamanie zakazu stosowania pasz.

Wyniki programów inspekcji powinny być przedstawione Urzędowi Nadzoru EFTA przy wykorzystaniu następujących formatów.

Zestawienie kontroli dotyczących ograniczeń w żywieniu dla pasz pochodzenia zwierzęcego (żywienie zabronionymi przetworzonymi białkami zwierzęcymi)

A. Udokumentowane inspekcje

Etap	Liczba inspekcji uwzględniających kontrole na obecność przetworzonych białek zwierzęcych	Liczba naruszeń stwierdzonych na podstawie kontroli dokumentów itp., a nie testów laboratoryjnych
Przywóz materiałów paszowych		
Składowanie materiałów paszowych		
Młyny paszowe		
Mieszalniki użytkowane w jednym gospodarstwie/mieszalniki przenośne		

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 24.12.2003, str. 78.

C. **Zestawienie zabronionych przetworzonych białek zwierzęcych wykrytych w próbkach pasz przeznaczonych dla przeżuwaczy**

	Miesiąc pobrania próbki	Rodzaj, stopień i pochodzenie zakażenia	Zastosowane sankcje (lub inne środki)
1			
2			
3			
4			
5			
...			

ZAŁĄCZNIK IV

Poszczególne wyniki wszystkich próbek (zarówno spełniających jak i nie spełniających przepisów) pod kątem zawartości miedzi i cynku w mieszankach paszowych dla świń

Rodzaj mieszanki paszowej (kategoria zwierząt)	Pierwiastek śladowy (miedź lub cynk)	Wykryty poziom (mg/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej)	Przyczyna przekroczenia maksymalnej zawartości ^(a)	Podjęte działanie

^(a) Zgodnie z wnioskami z dochodzenia przeprowadzonego przez właściwy organ.